

KEMPE  
FRIEDERICH, MATTHEUS  
LÖFGREN, PETRUS SIMONIUS

**Swalg- och dryckenskaps-diefwul, : eller en  
christeligh och ganska nyttigh tractat emoot  
dryckenskap, medh widhängd historisk  
sanfärdig berättelse, om ett förskräckeligt  
sände-breff, som the onde and**

Linköping: Tryckt hoos Daniel Kämpe, år 1658  
1658

# EOD – Miljoner böcker bara en knapptryckning bort. I mer än 10 europeiska länder!



## Tack för att du väljer EOD!

Europeiska bibliotek har miljontals böcker från 1400-till 1900-talet i sina samlingar. Alla dessa böcker går nu att få som e-böcker – de är bara ett musklick bort. Sök i katalogen från något av biblioteken i eBooks on Demand- nätverket (EOD) och beställ boken som e-bok – tillgängligt från hela världen, 24 timmar per dag och 7 dagar i veckan. Boken digitaliseras och blir tillgänglig för dig som e-bok.

## EOD bokens fördelar!

- Få samma utseende och känsla som med originalet!
- Använd ditt standardprogram för att läsa boken på skärmen, zooma och navigera genom boken.
- Skriv ut enstaka sidor eller hela boken.
- *Sök:* Använd fulltextsökning för enskilda fraser.
- *Klipp & klistra:* Kopiera bilder och delar av texten till andra applikationer (t.ex. ordbehandlingsprogram).

## Villkor för användning

Genom att använda EOD-tjänsten accepterar du de villkor som ställs av biblioteket som äger den aktuella boken.

- Villkoren på svenska: <http://books2ebooks.eu/odm/html/nls/sv/agb.html>

## Fler e-böcker

Redan nu erbjuder 30 bibliotek från 12 europeiska länder denna service.

Mer information finns tillgängliga via <http://books2ebooks.eu> alla boken.

- <http://search.books2ebooks.eu/>



1600 tatt  
Teol  
allm  
o

F 1700  

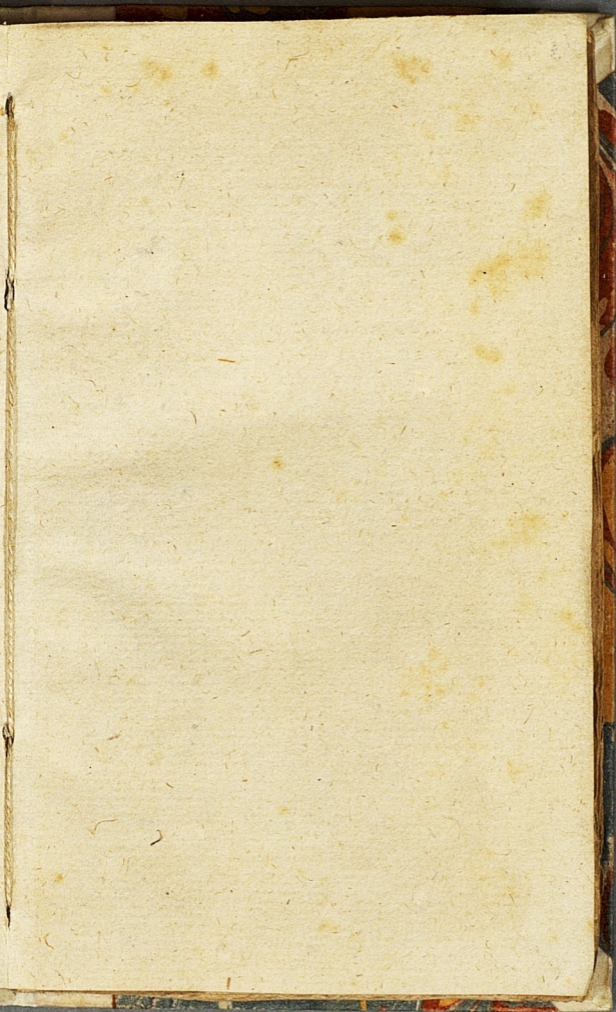
---

252

**Kungl. Biblioteket**  
**STOCKHOLM**

.....  
.....  
.....  
.....





21  
Opus of P. S. Lappin.

78v.  
Swalg = och Dryckenstaps = Diefwul/  
Eller

En Christeligh och gans  
ska nyttigh

# TRACTAT

Emoot Dryckenstap / medh  
widhängd Historisk sansfärdig berättel-  
se / om ett försträckeligt Sände = Bress /  
som the Onde Andar / ifrån Hellsuetie  
skickat hafwa / och hwad mehra ther til  
lyder / på Tydsko författat aff Mattheo  
Friderico , fordom Kyrkioheerde i  
Schönberg i Tydskland / men nu på wårt  
Swenske Tungomål affsatt / Sum-  
mowis sammandragen / och  
utgången / aff  
P. S. L.

☞(o)☞

Lintöping :

Tryckt hoos Daniel Rämpe / Åhr 1658.

1870  
MICHIGAN  
LIBRARY

TRANSLATOR.

P. S. L.

Til then

## Christelige Cäsaren.

**E** hwem som Christenheten i  
Dagh nogare åstadar / jem-  
wål den stoora säkerheet / som  
henne intagit hafwer / medh  
sigh betraktar : honom skal in-  
gen orsac fattas / at öfwer hen-  
nes ömfelige tilstånd / bittra  
Tårar falla. Ty / at annat my-  
cket förtyga / är nu medh henne  
så wyda kommit / at hon Synd  
mehra för Synd ey acktar.  
Men Christenheten falla wij  
ey allena den Kyrckian / som  
man

man med ögonen icke seer / Den  
och rätteligh är Christi Tem-  
pel: men nu och then jemtval/  
som fram för andra thet nam-  
pnet bära wil/och althenstund  
hon then nåden för Gud haer  
funnit/ at til läran reen wara/  
hafwer hon sigh skilde ifrån  
andra orena/ besmittade/ och  
Kättersta Sörsamblingar.  
Christenheten / at iagh vth-  
tryckeligare tala må/nämpnar  
iagh här / wår Lutherste och  
Ewangeliste Societet, then  
doch i wår tidh/ til lefwernet  
sigh så befläckiat hafwer / at  
hon ( thet man vthan hier-  
tans Sorg ey säya må ) medh  
större rätt/ ett hednistt Werl-  
den.

dennes samfund / än en Ewan-  
gelist / medh Gudz och wårs  
Herres **I E S U C H R I S T I**  
**S T I** Blod twagne / och hel-  
gade Kyrckio / nemnas bör.  
Doch hafwer Christi Andä  
altijd sina några obesmittade /  
förwarade / som medh heligt  
leswerne ey mindre / än Helig  
Troo och Lära / Christo sinom  
Herra tiåna. Men iblandh  
andra förargelser / som ibland  
oss / så wyda thet Ewangeliske  
namnet sigh sträcker / måste-  
dels fringspridda äro / hälle wy  
then ey ringa wara / at så hö-  
ga / som nedrige / så kloka / som  
gemena / othan all skyn och fru-  
sktan / twårt emoot thet helige

Ewangelium/ och thes budh/  
öppenbarligh/ allmanneligh/  
öfwermodeligh/ sig til Swalg  
och Dryckenſkap gifwa. Och  
är ynkia och klagan aldrin ått  
wårdt/ at gemene man/ i thet  
höga Hufwuden/ medh Exem-  
pler them föregåå/ fölia the eff-  
ter i thenna Laſt/ ſå fritt och ſå-  
kert/ ſåſom ther med ey allenått  
ingen Synd beginges/ vthan  
thet och Gudi ganſka tacknem-  
ligt woro. Thersöre finner  
man näpligh/ at the enfaldige/  
når the ſigh medh then ſwåra  
Dryckenſkaps Synden förſedt  
haſwa/ ſigh ther öfwer ångra/  
vthan ſåſom alt medh them  
ganſka ricktigt woro/ gåå thet  
alt

alt annat förbi/ och nu om  
ett Franckt Husvud/ och några  
Lijzens swagheter sigh be-  
läga. Och ändoch the i the-  
ras Sambawemmer/ Eder För-  
taal/ Sheligt skämt/ Præjudi-  
cerlige Domar/ och annat me-  
ra/ til Christi försmädelse för-  
öfwat hafwa/ låta the lykwäl  
sådan en med then aldrarin-  
geste suckan sig til Hiertat gåå/  
vthan andra Dagen ofwan  
oppå/ witterligh/ medh op-  
såat/ och medh berådde mode/  
tråda til samma sitt Stalls  
bröderstap/ och medh heela  
Pocaler, Begare/ Kannor/ och  
Glas/ fylla Hals och Maga/

in til thes Hufwud / Hierne /  
Weet / Förstånd / så fult stop-  
pat är / at ey meera hoos them /  
hwad til en skäligh och förnufts-  
tigh / myckit mindre Christen  
Menniskia hörer / finnes kan.  
Thersfore när sådant är skedt /  
är then onde Fienden lätt / så-  
dane wansinnige Menniskior i  
sine garn insnåria. Så be-  
gynna the Wisa låta förmär-  
ckia sitt stoora förstånd / nu om  
Kryg at tala / nu om Mayeste-  
terna / nu intet orördh låta /  
Döma / Fördöma / Straffa /  
Danta / Skenna / men doch  
medh så sagre / hårlige / prydde  
ördh / ja / och medh synnerligh  
Religion, och andact / at en sim-  
pel

pel man/ må meena them haf-  
wa en besynerligh yfwer vth-  
öfwer rätt/billigheet/ och rede-  
ligheet i Landet; ändoch thet  
annat ey är/ än skenelige privat  
Domar/ the ingen öfwa bor-  
de/ emedan Gudh allena Do-  
men sigh hafwer förwarat.  
Sådane kloke och högt förstån-  
dige skulle sigh påminna/ at  
Christne bättre anstodo/wyd  
theras Glädie och Frögd/ med  
helige discurser, betrachte Gudz  
diupa regering/. Ogrundelige/  
Råde/ och store mildheet e-  
moot sigh/ (som Apostelen rå-  
der) och således i theras Pan-  
queter, medh förståndigt och  
ey druckit taal/ ther om röra.

U o

Men

Men the andre fattige enfal-  
dige/ som mena Boken i såda-  
ne Collationer gödas/ och öfwer  
fyllas böra/ när Huswuden ä-  
ro heeta blesne/ fruchta the  
hwarcken otydiga Domar/ Ee-  
dor/ Bannor/ Raserij/ straf-  
tande/ Ofedigh skämptach-  
tigheet/ eller hwad mehra wa-  
ra kan/ allenast the Wården i  
Gården ey förtörna/ eller mär-  
keligit säcktande/ och slagzmal  
begåå. Hwarföre äre thesse  
öfwer alle måtton kyndige och  
höghmodige/ öfwer sitt stilla/  
och ( som the kalla thet ) sacht-  
modige gemütthe/ at the ingen  
hafwa i Hååret sprungit/ för-  
menandes the andre Laster/

nu optagne/ och Christo then  
frånge Domaren/ på ytterste  
Dagen / mycket behagelige  
wara.

Men/ min Man/ ehwem tu  
är/ här medh är tu ey befriat,  
Then kallelse til hwilken tu/ och  
alla Christne kallade äro/ är än  
mycket Heligare/ än at tu må  
troo henne wara nogsampt til-  
fyllest gjorde/ medh ett druckit  
och slämmande Lefwerne. Wil  
tu Christen wara/ bör tu och  
Christi / ey tin buks / eller  
Bacchi budh hålla. Aposte-  
len säger : Jcke hafwen J  
så lärde Christum/ om i an-  
nors hafwen förstådt/ hwil-  
ket rättfinnigt Lefwerne i  
Chri-

CHRISTO Jesu är. An-  
doch theenne Author, som nu ut-  
går/ noghsampt bewijsar at  
Dryckenstap en fördömeligh  
Synd är: Lytwäl at här mö-  
ta them/som åthskillige Insa-  
ger/emoot thetta wårt taal in-  
föra kunna/ wilia wy och för-  
teligen något här om framdra-  
ga. The som subtilige och my-  
ckit lärde wilia wara/bruka al-  
ment then distinction, medh  
hwilken man åthskilnat gör e-  
millan Poculum Ebrietatis, och  
Hilaritatis. Thet förra kalla  
the en sådan dryck/ hwar med  
en fördricker Förstånd/Dygd/  
Sedigheet/och är i taal och åt-  
håswor/ stygg och ostickeligh:  
Men

Men thet andra falla the en  
måtteligh dryck/ then man til  
Ubra och Heder/ jenswål at gö-  
ra siggh gladh medh kärkomne/  
och wänner / tiltager/ således/  
at man förnuffteligh kan om-  
gåås medh andra/ tala medh  
them/ tiåna och hedra them.  
Samma dryck, säya the och/  
grant och nogh acfta huru my-  
ckit en dricker. Thersföre berömo  
ma the honom thersföre/ at han  
tydeligh låter sin man oppe-  
hålla/ och afftråda. 1

Thet är wiserligh sant / at  
Gudh aff sin stora mildheet  
effterlåter/ at aff sina heiliga  
Gåswor och wedergwelta / och  
hwar thetta Poeculum Hilaritatis  
så

så hoos alla acktas künde/ som  
nu här förskrifwit är/ hade  
man ther emoot intet at säya/  
allenast at samma Hilaritas, el-  
ler Glädiedryck/ borde medh  
thenne tillagde limitation och  
åthskilnat vthtryckes/ at hon  
kallades en Glädiedryck i Her-  
ranom. Wåra Gåstebudh/  
althenstundh wy nu mehra  
Christne äro/ skola icke Hedni-  
ske/ Bacchiske/ Veneriske/ vthan  
(som Apostelen lærer om alt  
wårt förehafwande/ så och om  
thesse ) at the skole wara i  
Herranom.

Och kan tu ey föregifwa/ at  
ändoch tu begynner i Herra-  
nom/ och lycker thet sedan med  
swäl

swålgande/ förtalande/ såfåns  
geligheet/ och andra Tusende  
bekände flyta stycken/ thet tu  
tä i Herranom titt Gåstebudh  
fullbrakt hafwer. Thet är långt  
ther ifrån. Måstedeels ( thet  
Christo Gudz Son wari klä-  
gat ) begynnes Collationer i  
Gudhi/ och lycktas i Satan.  
Hwarföre om Poculum Hilarita-  
tis så förstodes/ nemligen at  
sammankomma/ ey til at kām-  
pa medh Driekningar/ måtit  
eller omåtit/ othan at Gudz  
gåfwor med måtteligheet eff-  
ter Naturens nödhörffte/ och  
ey thes beswär/ niuta/ och så-  
dant taal hafwa/ sampt glä-  
die / såsom thet anstå kunde  
i Chri-

i Christi åsyn/bör thet ånteli-  
gen gillas. Men såsom Hilarita-  
tis Poculum, nästan alment be-  
slutas medh Poculo Ebrietatis,  
och ther på så mycken såfån-  
gio/i ord och gärningar/sampt  
Gudz förgåtenheet följer/ är  
ju wijd wåra Siälars ewiga  
wåde/och fördärff betractan-  
de/huru wij oss för thenne söte  
och smickrande Swalg-Dies-  
swulen ackta måge. Och kun-  
na inga heta Fårar nogsampt  
begråta thet ensaldige Folcket/  
som öfwer alt thetta/för ingen  
Synd ackta/at sig Drucken  
dricka. Haswa doch Striffter-  
na på så många rum othwysat  
och lärde/at the som Drycken-  
skap

skap ofwa/ kunna icke årswa  
Gudz Ryke. Til the Corint. i  
then förra Epist. i thet 6. säger Paulus:  
Weten i icke/ at the orättfärdi-  
ge icke skole årswa Gudz Ryke?  
Farer icke wille/hwarcken Bo-  
lare/ eller affgudadyrkare/ el-  
ler Hoortarlar/ eller Tiufwar/  
eller Geruge/ eller Drinckare/  
eller Hädare/ eller Rofware/  
skole årswa Gudz Ryke. Och  
thetta wore i somblige/men i  
äre afftwagne/ i ären helga-  
de/ i ären rättfärdigade/ ge-  
nom Herrans Jesu Namn/  
och genom wår Gudz Anda.  
Sammaledes säger han til the Gal. 5.  
Rökens gärningar äro oppen-  
bara/såsom är Hoor/etc. Dry-  
cken

ckenſkap/ Fräßerij/ och ſådan  
mehr/ther Jagh Eder tilföre-  
ne affſagdt haſwer/ och ſäger  
ännu tilförene/ at the ſom ſå-  
dant göra/ ſkola icke årfwa  
Gud; Rytte. Elai. 5. Wee them  
ſom om Morgonen vppe äro/  
til at beſlyta ſigh om Dryck/  
och ſittia in til Mattena/ at  
the aff Wijn ſkole heeta war-  
da/och haſwa Harpor/ Pſal-  
tare/ Trummor/ Pipor/ och  
Wijn i theras Collas etc.  
Therfore haſwer Helfwetet  
vthwidgat ſine Gial/ och vp-  
gapat medh ſine Käſtor/ v-  
than måtto/ at nederfara ſko-  
le både theras härlige/ och me-  
nige man/ både theras rytte/  
och

och glade. Om wij nu wille aff  
thetta alt/något fullkombligen  
sluta/ så befinnes föröthan all  
twiswel/at Dryckenſkap hotas  
ſåsom en annan Synd medh  
Helfwetes Eld. Ty hwad är  
thet/ at ey årſwa Gud; Rykte/  
annat/än at kaſtas i Ewinner-  
lig Helfwetes Eld? Sammas-  
lunda at Helfwetet haſwer op-  
ſperrat ſin Siäl/ at opsluta  
Drinckare/ låter thet icke ſee/  
at the Druckne Ewinnerligh  
måſte fördömas?

Men här lægger tu tigh e-  
moot mig/ och ſäger/ at hwilka  
nu helt haſwa ſlagit ſig til then-  
na ſynd/the kallas oc äro Drin-  
ckare / och the fördömas/ men  
the

the som nu en gång/eller någre/  
tå allenast/ när the biudas i  
Conventer dricka sigh druckne/  
ändoch the i sitt druckne mod  
Död kunde/ må the icke för-  
dömas. Här swarar iagh  
först/thet Gudh effter sin all-  
wysheet/och ingen Menniskia  
Döma skal. Sedan bör tu  
märckia/hwad/och huru Skrif-  
ten talar. Dricker eder icke  
druckne aff Wyn/ Säger hon/  
Ephel. 5. item Wacker Eder för  
Swalg och Dryckenstap/ at  
Eder hierta icke warde beswä-  
rade/ och then yttersta Dagen  
ey kommer Eder förhastigt  
på etc. Uro icke hiertan tā be-  
swärade/när menniskior na lig-  
ga/

ga/ey wetandes åtskillia Hand  
eller Foot? Så åndoch Gudh  
skal allena/och alt döma/ om  
wij annat ey såna kunna/ för-  
märckes doch här aff/then sto-  
ra fahra/som alle drukne swä-  
wa vthi/at bättre woro aldrig  
dricka sigh drucken/ån pröfwa  
then Lasten/ och doch then o-  
lyckan ther jempte vndergåå/  
at han i sitt beswärade drukne  
modh skulle hastigt genom dö-  
den bortryckias. Och såsom  
at bedrifwa Hoor/åndoch thet  
en gång begås / är thet doch  
en fördömmeligh Synd: Så  
sammaledes en gång at dricka  
sigh Drucken/är ju så wäl synd/  
som åthskillige gånger thet gö-  
ra/

ra/och bör man ey mindre thet  
ifrån affstå/ än ifrå annor  
Synd. Hwad wille wij mehra  
säya? Gudz Domar äro o-  
vthransafelige/ och ståar thet  
skrifwit: Dricker Eder icke  
Druckne: Hwad nu Gudh  
förbiuder/ thet är en Synd/  
och Döör en thet vthi/ så är  
han vthi en sin mootwillige  
Synd Dödth blefwin/ändoch  
oh förborgat är/ hwad Gudh  
widare med honom gör. Jagh  
will här til draga then helige  
Lärarens Chrylostomi ord aff then  
5. Tom. Hom. 1. p. 14. super il-  
lud Apostoli: *Modico vino utere.*  
Videtur, ait, quibusdam hæc admo-  
nitio & consilium, liberioris vini  
potus

potus potestatem indulgere. Sed non ita est. Neq; enim simpliciter dixit, Vino utere, sed vino modico, non quod hac admonitione & consilio Timotheus egeret; sed quod nos indigemus. Idcirco ad illum scribens, nobis bibendi vini mensuram & terminos statuit, tantum bibere iubens, quantum corpori sanitatem præbeat, quantum valetudinem adjuvet, & non alterum morbum. Vinum enim à Deo datum est, non ut inebriemur, sed ut sobrij simus; ut delectemur, non ut doleamus. Vinum lætificat, inquit David, cor hominis, tu v. ipsum tristitiæ materiam facis. Etenim animo gravato sunt supra modum ebrij, tenebris multis menti offusis. Noli igitur immoderatè Dei munere utens, stultis & impudentioribus hominibus occasiones præbere. Quid n.

ebrie

ebrietate miserabilius? Mortuus  
est animatus, ebrius: Dæmon est  
voluntarius: morbus veniam non  
habens, ruina excusatione carens,  
commune generis nostri oppro-  
brium. Et quod malorum caput  
est, cœlum ebrijs inuisum hic  
morbus efficit, nec æterna bona  
assequi permittit, sed post vitæ hu-  
ius opprobrium, & illic, tali mor-  
bo laborantes, pœna manet æter-  
na. Igitur Paulum audiamus di-  
centem: Vino modico utere.  
Not. Etenim ipsum modicum,  
propter infirmitatem permisit,  
quod nisi imbecillitas vexasset,  
neq; modicum admittere discipu-  
lum coëgisset. vid. reliq: Alt hÿe  
til Chrysoſtomus, hwilken flarligh læ-  
ter see/ medh hwadh Siälwåde/ och  
annor timmeligh blygd/man sigh Druc-  
ken dricker.

Men

Men här wil then föglige  
Menniskan gärna vndan-  
flykt söka/ therfore frågar hon  
hwem rätteligh skal Drucken  
skattas/ antingen then allena/  
som nu fullkombligh i sitt Dry-  
ckes mål dödh är/ som ey hwar-  
ken til Veet eller Sinne/ nå-  
got öfrigit behåller: Eller om  
then och Drucken räknas bör/  
som nu otöfwer naturens nöd-  
torff/ i sigh Wijn/ eller Döl/  
ingtuter/ Glaas= Stop= och  
Kannetals / så at ey allena  
hans modh wedergweckt är til  
glädie/ och han och mehr tiltagit  
är/ således at ingen förnuftig  
man honö mehra nyckter falla  
och döma kan. Här måste wij

B

then

then helige Skriffte sötia/hwilt  
ken talar så om nycktre/son  
druckne/ och nu säger hon  
warer nycktre/och wakande 20  
åther säger hon/ dricker Eder  
icke druckne. Låter hon så the  
med förstå/ at then icke nyckte  
år/ han år drucken/ och then  
drucken år/ han år icke nyckter  
så at ehuru en må färga sin  
gärning/ henne vthtyda/ för  
klara/ godh göra/ skal dock  
Gudz Ord öfwerhanden be  
hålla/at nembligh/hwar nyck  
tert wäsende ey år/ ther å  
thet druckit och swärmande  
Antingen tu nu myckit öfwe  
måtteligheten druckit hafwen  
eller något mindre/ straffas t  
åntå/såsom en drucken. 21

Och när Strifften säger/  
Wijn wedergwectier hiertan/  
förståår hon när thet måtteli-  
gen är tagit : ty eliest försöf-  
far/ och beswårar thet them.  
Gäller och intet then vhrsäckt/  
som många förebåra/ at the  
må sigh wål aff Wijn wede-  
qwectia. Wedergwectia är ey  
at förtynga/ belasta/ fördärf-  
wa/ som all öfwerflödig dryck/  
antingen meer/ eller mindre/  
til öfwerflödh tagit är/ wår-  
klar. Hwarföre är ganska rö-  
deligit/ at högeligh sigh til-  
wara taga/ och när Naturen  
är tilfyllest giordt/ och wå  
wår råtta wedergwectielse  
och glädie bekommit haf-  
Bij wa/

wa/ at wij tå ey locka oc  
reeta hugen yftermehra med  
små dryckar/ (som wij then  
kalla) vthan heelt affståå the  
medh. Zy när man små dricke  
offta idkar/ plåga the kalla t  
sigh stoora Drickar/ och s  
blifwer mannen fången.

Thenne Striff/ och wå  
mente Discurs, skal och twifwe  
vthan/ många ganska förträ  
teligh och förhateligh falla  
Men Mennistiors domar bö  
ra högt ey actas. Propheten  
sade/ wore iagh en Lögn-Pre  
dikant/ och Predikade huru the  
skulle Dricka och Swälga/ so  
wore thet en Predikant för  
thetta Solcket: Alfwen så han  
Den

der alla them/ som troligen  
varna ifrån fall: Ty Werl-  
den måste sin Natur följa/  
med Förackt/Haat/Oförrätt/  
och alt ondt. Doch måste man  
herföre ey spara sanningen/  
semlighandes sedan Gudh vth-  
gången/ och hwad frucht ens  
wärdt skaffa må. Men doch  
är thet högst/thet en rätt Chri-  
sten/ hierteligh må qwidia of-  
wer/ nembligen/ at störste ho-  
pen thenne Last/ för en Last ey  
skatta willia. Mätte the lära/  
at hålla then för en Last/ kun-  
de the sigh omvända: men  
emådan the för en frij och loff-  
ligh ting thet hålla/ther medh  
är alt hopp om godh bättring

vtthe. Emedan Hoor/ Ziufnat/  
meneedh för Synd actas/  
hålles ther medh någorlunda  
fördragh: Men Dryckenstap/  
som hon och nu Prijs och W-  
hra wunnit hafwer/ therföre  
åtherstår ey annat för Drin-  
ckare än Hellsweetit och fördö-  
melsen. Allt therföre måste  
hwar och en redeligh Christen  
hiertat swyda/ at Christi Kry-  
ckio/ och helga Forsambling så  
aff the onde Andar på fall och  
fördärf kastat är. Och at ju sant  
synas må/ thet störste hoopen  
thenne Synden för intet acta/  
astages här aff: ty i sina sam-  
mantompster komma the til  
hundradetaals/ sättia sigh ne-  
der

der/ Fråsa och Swälga/ in til  
Maat och dryck ey mehra rum  
i Ljfwet hafwer/ och på skån-  
neligit wjs måste åter vthka-  
stas. Striffterna ropa Wee/  
och Wee öfwer the druckne:  
doch är ingen som thet acftar/  
vthan fara alt framgent fort/  
ljta som samme helige Striff-  
ter hade sungit en liufligh wäl-  
signelse öfwer them. När Gudz  
Ord åter på andrerum skrja  
öfwerliudt/ och säya Drinka-  
re skola ey årswa Gudz Rykte/  
hålla the öronen til/ och tänckta  
effter hurudant slag the Drin-  
kare motte wara/ som ey årswa  
skole Gudz Rykte/ allthenstund  
the wäl Drinka och Swärma/  
men

men mena lyfwäl sig skola ärf-  
wa Gudz rike. Thet måste (saya  
the) i wåre Land sådane Men-  
nistior ey finnas: Wij dricka  
wäl och druckne/men wij blifwa  
salige: The andra/ (håra wij)  
kunna ey salige blifwa. Wij  
blifwa ju så hederligen til Gå-  
stebuden kallade/ och gåå om-  
kring golswen wise förordna-  
de Personer/ medh Stoop/  
Kannor/ Glaas/ Credenger/  
alla medh starcka Drycker öf-  
wersfylte/ och nu ey allenast be-  
dia/ men och mana/ fordra/  
drifwa/ at wij skole til fult och  
halft besteedh göra: therfore  
är här med ingen sakra. Wo-  
ro ther med sakra/ besynnerlig  
woro

woro Wee/ Förbannelse/ och  
Helswettit ther medh/ aldrigh  
bleswo wy så bedne och driffne  
til Dryck. Så äro och the män/  
som plåga och tractere, Gudh=  
fruchtige / Wijs / Stickelige  
Menniskior: aldrigh kommo  
them i sinnet/ at läcka of/ til  
thet som fördömeligit wara  
måtte. Hwarföre när thet  
såges/ at Drinckare skola ey  
årswa Gudz Rykte/ måste man  
them efftersötia på andre or=  
ter/ ey hoos of: ty wy blifwa  
Salige. Nu blifwa wy salige  
(som thet ju sant är) therföre  
årswa wy Gudz Rykte. Sådä=  
na tanckar/ och taal/ hafwa nu  
Menniskiorna/ och således än

mehra sin säkerheet styrckia/  
liufligen intalandes sigh/ at  
theras tilstånd godt och saligt  
är. Men Gudz Ord blifwer  
fant/och skal emot them/beståå  
i Ewigheet.

Så innehåller och thenna  
Publicerade Striff/ en gancka  
försträckeligh Historie, som san-  
färdeligen sigh tildragit haf-  
wer/at förstöckade Menniskior  
som eliest Sanningen ey trod  
willia/ måtte ther aff frucktan  
och räddhoga taga/ och sigh  
omvända. Såsom wy weta/  
at Gudh then aldråhögsta til-  
ståndier Satan sigh yppa/ och  
besätta Menniskior lekambliq  
och egonsteenligh/ hädelse ta-  
la/

la/och grusweligh then besatte  
Pijna/Sträckia/och Wansta-  
pa/at Menniskiorna måtte sig  
för sådan sin hedsta Siende  
ackta: Sammaledes är thetta  
händt/ at then helswetes Po-  
sten/om hwilken här förmåles/  
offenteligh haar Panqueter och  
gelagh bywistat/ them sittian-  
de Bress och Striffter gifwit/  
på thet at alla Gudhfruckttige  
måtte sigh högre för Diefrou-  
len befara/ och hans wäldiga  
oof/ genom Christi nåde/ aff  
sin hals skudda.

Och kan thetta för fabel och  
en dict ey acktas/ emädan  
så många Menniskior thet  
witna/ är och vthi en allmen  
Keyser:

Keyserligh Rickzdagh händt/  
många och hafwa the Hells  
wetes Brevven i sina händter  
sådt / och på then tiden war  
thet så Stadz- och Landzkun-  
nigt / at en troowärdigh Man  
tå strax heela Saken vthi then-  
ne Book författat / och såsom  
en sanfärdig Historie henne aff  
Trycket hafwer vthgåå och  
publicere låtit. Hwarföre the  
thetta Läsa / göre ingalunda  
Gäck här aff / ey at wij wilia  
någon wijsa ifrån Gudz Ord /  
in på Werldzliga händelser  
och fall : men althenstund then  
onda frestarens stemplingar  
åro aff Skrifften oß kunnige /  
at wij tå så myckit fastare oß til  
Gudz

Gudz Ord hålla/ thes trugh  
och hotande emoot Drycken-  
skap låta oss försträckia/ och  
om Råde bedia/ at i heligh  
Nyckterheet i alla våra Lys-  
dagar lefwa kunna. Then  
Helige Högstlofwade/ Ostiff-  
telige Treenigheet/wari Abra-  
Macht/ och Krafft i alla  
Ewigheet.



MATHÆI FRIDERICI  
Swalg- och Dryckenstaps  
Dieswul.

Then Första wicktige Dr=  
saak/at alle Christne sig för Dryckenstap  
på thet högsta/ skola taga wara/är/ at  
samma Synd aff Gudh i sitt ordh sträng  
geligh förbiudes. Men Dricka/ eller  
Swälga/ heeter när man mehr i Lifs=  
wet giuter och öser/ än nödtorfften för=  
drar/ thet skee nu/ på hwad wjs/ eller för  
hwad orsaak/ thet skee må/ antingen  
man sigh thet företager aff egie vpsåat/  
eller aff ond wana/ eller någon til behag.  
En at Dricka är os aff Gudh förvndt/  
nu at torst ther medh fördrifwa/ och  
Lifswet/ sampt Sundheten at åhrhållas  
Hwarföre hwad ther vthöfwer tiltages/  
thet är ett Swälgerij/ och Gudh Cres  
aturers misbruk/ at här emoot hielper  
på inset sätt stryda.

Men

Men at thet aff Gudh i sitt Ordh  
förbiudes/ är vppenbart: In Ephel.  
5. säger then helige Anda på thet klarli-  
gaste/således/Nolite inebriari vino,  
Dricker Eder icke druckne aff Wijn/  
hwar aff ett ofskickeligit Leswerne kom-  
mer. Proverb. Salom. 23. War icke  
ibland Drinckare och Slåmmare. Luc.  
21. Säger Christus: Wackter Eder/  
at edra hiertan icke warda beswärade  
medh Swalg och Dryckenskap.

Thessa äre ju tydeliga och liusa  
Guds Befalningar/ i hwilka han alla  
Christna förbiuder Dryckenskap/ så/at/  
om wij och inga andra orsaker hade/  
hwarföre wij then Synden fly skulle/  
mätte doch of thenna allena ther ifrån  
hålla. In hwad är doch Gudh?  
Ar han icke then **HEKSEN**, för  
hwilken alla sijn böna skola / för  
hwilken och Dieflarna bäsäwa /  
hwila

hwilken wida öfwer alt Härskar/ hwilken  
och alt i sine Hand hafwer. Men  
wij som Dödelige Meniskior äro/ wila  
at alt hwad wij säna/ aff hwar man  
Ähras/ Öptagas/ Troos/ och hållas  
skal: wij wilia at alt hwad wij wära vnder  
hafwande/ Barn/ Tjänare/ säna/  
slätt/ vthan wägrande/ (som thet och  
billigt är) äcktas och wördas må:  
Skulle nu icke myckit skäligare Gudh  
budh aff oss fructas och hållas? Ach/  
huru wille doch någon tidh Öfwerheten/  
Föräldrar/ Huusherrar/ och Huus-  
mödrar på yttersta Dagen sigh bestå/  
emådan the aff sine vnderfätare/ Barn/  
och Tjänare/ lydno vthan enskyllan för-  
drat hafwa/ och hafwa lifwål Gudh sin  
Herre så ohörsamma stelswa warit/ at  
thet hans befallningar ringare skattat haf-  
wa än sine. Hwarföre warnas här  
medh hwar och en/ medan Gudh så  
högt Dryckenskap förbiuder/ at the then  
Gudi til ähra och behag/ för alting låta/  
och fly.

Then

Then Andra Orsaken /  
för hwilken Dryckenskap aff oss ingaleds  
öfwas bör / är / at Gudh vndsäger Drin-  
ckare både medh timmeligit och ewige  
straff. In hoos Ierem. i thet 5 Cap.  
hotar Gudh således : Wee them som  
bittida vpstå til at driicka / och sitta in på  
Natten / at the blifwa heeta aff Wyn /  
och hafwa Harpor / Psaltare / Pufor /  
Pipor etc. Thersfore skal mitt Folk  
oförmodeligh bortfördi warda / och thes  
hårlige skola Hunger / och thes gemena  
Torst lida. Thet är / Gudh wil Dry-  
ckenskap / medh Krig / Fångelse / Hun-  
ger och Torst straffa. Och är thetta  
thet timmeliga straffet : följer nu och  
thet ewige. In så säger han wiidare :  
Thersfore hafwer och Helsinget vpspers-  
rat sin siäl / och sina käftor vchwidgat  
öfwer alla mätto / at tijt neder skola fas-  
ra / både theras mächtige / och gemene.  
både theras ryke och glade. Här sam-  
mastads

mastädz säger han än wijdare: Wee  
them/ som Niekar äro til at Wijn dric-  
cka/ och mächtige vthi Syllertij. Thes-  
ta Språk kommer wäl öfwer ens/ med  
wår tidh/ på hwilken hwar och en wil  
sin Manligheet medh Swälgande be-  
wisa. Men huru behagar sådant  
Gudh? Ey annorlunda/ än at han  
ther vthöfwer Wee och Förbannelse  
ropar.

I then förra Epistel til the Corint.  
i thet 6. Cap. säger Gudh genom Pau-  
lum: Läter Eder en förföra/ hwarcken  
Hoorfärlar/ eller affgudadyrckare/ eller  
Drängeskändare eller Tiufwar/ eller  
Geruge/ eller Drinckare/ skola ärswa  
Gudz Rike. Här låtes vppenbarligen  
see/ at Drinckare kunna icke Salige blif-  
wa. Gal. 5. Men Kökens Gärningar  
äro vppenbara/ som är Hoor/ Bolertij/  
Drenligheet/ Löfsacktigheet/ Affguderij/  
Trulldom/ Dwenskap/ Ruff/ Nijel/

Wres

Wrede/ Tråtor/ Twedräcki/ Partis/  
Afwundh/ Mordh/ Dryckenſkap/ Fråſ-  
ſerit/ och ſådan̄t mehr/ ther iagh Eder  
tilförene affſagdi hafwer/ och ſåger ån til-  
förende/ at the ſom ſådana göra/ ſko-  
la icke årſwa Gudz Ryke. När til ſåte  
och Gudz hoot vthi then andra Moſi  
Book i thet 20. ther han ſåger: Jagh  
år HERRN tin Gudh/ hwilken få-  
dernas Miſgårningh hemſöker in på  
Barnen/ alt in til tridie och fierde  
leedh. Allſå ſtraffar Gudh Dry-  
ckenſkap och andra Synder/ ey alles  
naſt in på tigh/ men och in på Barn/  
och Barnebarn. Wil tu nu ey war-  
kunna tigh öfwer tigh ſtelſſ/ ſå haſſ  
medhlydande medh tina arma Barn/  
och Barnabarn/ och lägg bort Tylles  
rit: Hwar och icke / ſå war wiſ  
och ſåker om Gudz ſå timeliga/  
ſom Ewige föliande ſtraff.

Then

Then Fridie Orsaak /  
är/ at wij ingen stund/ och intet ögnas  
bleef äre säkre för Döden. Om tu nu  
wore drucken/ och hastigt genom Dö-  
den omkommo/ så kantu wäl tänckia/  
huru tigh gingo. Ty tu hafwer hört/  
at inga Drinckare (som Paulus säger)  
kunne komma i Himmelriket. Hware  
komma the då? Ingen annorstäds/ än  
til then Swige Helfwetes Eld. Til  
sådant badh/ höra sådana swär. Then  
onda Andan hafwa the til behagh dru-  
ckit/ och fylldt sigh/ han skal them och til  
Swigh tidh belöna. Men tu måtte til  
åfventyrs mena/ at tu i titt försossade  
Druckne modh må kunna bedia Gudh  
om förlåtelse/ och således saligh blifwa.  
Ja/ än om tu en en gång aff Hiertat be-  
dia kan. Tu hafwer medh fullt uppsåat  
en gross Synd/ och Rökens giärningh  
(som Skriffien talar) begångit/ ther  
medh vthan twiswel/ hafwer tu then he-  
lige

lige Anda förbittrat/ inon tu och förmå/  
enär tigh lystet/ then helige Anda årher/  
falla kunna? än om tu tigh en kunde bes  
sinna? eller/ om tu tigh än besinnade/  
måtte hånda at thet en medh alswar/  
och andackte skee kunde. Nu om och  
Dieswulen tigh moostånd gjorde/ och  
tigh så tillsatte och beängstigade/ at tu  
tigh emoot honom noghsampt medh  
Böön en wåria kunde/ huru wille ta  
medh tigh blifwa? Hwarföre följer här  
aff/ at alla Christna/ betractandes så  
dan hastigh Siälwäda/ sigh för Dry  
ckenstap ackta böra.

Nu är then Fierde Orsa  
ken/at Dryckenstap gifwer tilfälle til alle  
handa andra Synder. Såsom Ori  
genes säger: Ebrietas est mater o  
mnium vitiorum. Dryckenstap är  
en Moder til alla Laster. Sådant bes  
tygar och S. Paulus til the Epheser i  
thet 5. thet han säger: Dricker I der  
icke

icke Druckne aff Wijn/ ty ther aff kom-  
mer ett Dordenteligit Leswerne. At  
sådant sant är/ förmärcker tu aff Dage-  
liga förfarenheten. Ty hwilken som  
Drucken är/han acktar hwarcken Gudh  
eller Menniskior: han bannas/ han  
swåår/ han wredgas/ ändoch tå han  
nycker woro/ befinnas sådane Laster ey  
hoos honom. Ingen är och honom  
til måtto: then ena i lijka wårde hoos  
honom/ som then andra: Wån så får/  
som Swån. Hoos the Druckne höres  
meckta sällan höfligit och hedersampe-  
taal: men i thes ställe Förtaal/ skämp  
som illa anståå Christne/ Gäckeri/  
flaat Löne/ och mehra/ som Heder och  
tucktigt vngånge är emoot. Vthi en  
summa Quid non ebrietas desi-  
gnat? Hwad dristar icke en Druck  
begåå? Jagh wille gärna höra en Last/  
som icke på Drycken skap följer. Och kom-  
mer sådant här aff/ ty at ingen Synd  
är/ genom hwilken en Menniskia så sitt  
Sinne

Sinne och Förnuſſe beröſwat bliſwer/  
ſom eſwen thenne. När tå Förſtåns  
det förſtördt är/ ſå haſwa the onde And-  
dar öſwerhanden becommie. Och är  
en at beſkaffa medh en aff them/ vthan  
til Tuſendetal ſinnas the/ ſåſom E-  
wangeliūm talar om then legionen  
aff onda Andar. Therefore när Swalg  
Dieſwulen någon intagit haſwer/ äro  
the andra en långt borto/ ſom allehan-  
da Synder/ Såſom Höghfärdh/  
Brede/ Förtaal/ Swäriande/ Niit/  
Haat/ Mord/ Håån/ Spott/ Ho-  
rerij/ Dublande vthi honom vpwäckia/  
och ſtarcke ther til drifwa/ at han  
medh Mōda them vndgå ſkal.

Märck the helige Māns Noachs  
och Lots exemplar, the öf nogſampt  
Warnagel gifwa/ at hwar wi i ſann  
Guds fructan beſtändige wara wilia/  
måſte wi på thet högſta öf för Dryckens  
ſkap til wara taga.

Ru/

Nu then sidste Orsaken/  
at wij thenna Lasten fly skola/ år/ at wij  
förmedelst henne komma på skada båd  
til åhra/ så wäl som til Luff och Gods  
Och förlora wij vårt goda namn  
så måtto/ at när wij befinnes then styg-  
gelsen tilgifsne vara / spottar åth oss all  
hederligt Folck. Ther aff år och wisser-  
ligh/ at Kyrckioherder och Predikanter/  
nu så alldeles i förackthoos hwar man  
åro/ icke allenast til Personerne/ men och  
til Embetet och Låran/ allthenstund the  
ett sådant ofskickeligt Leswerne föra/ med  
Drickande / Spelande / Lättfärdig  
taal/ at ringa åtskilnat emellan them/ och  
andre ofsedige Menniskior finnes. Och  
år thetta Dieswulens stora bedrägerij.  
Han märcker wäl/ thet han Guds Ords  
Predikan i Landet så lätteligh ey hindra  
kan/ thersöre täncker han/ må iagh Pre-  
dikanen ey hindra/ skal iagh doch hindra  
at Predikan ey acktat vara skal. Och  
han

han på fogeligare sätt thet en göra/ än at  
han intalar Prästerna anörunda leswa/  
än the lära. Ther på stöter sigh nu hwar  
Man. Ty hwem wil gärna aff ett o-  
rent Käril dricka/ om och Winet än en  
gång så gott woro? Hwad skal iagh  
göra? säger man: Iagh seer at Prä-  
sten sielss gör thet: medan thesfore han  
sielss sin Lära en acktar/ hwad skal ta  
Iagh henne ackta? Woro thet hans  
alswar/ så gjorde han sielss thet effter.  
Sij doch! huru kunde Satan beqwems-  
ligare skankarna intaga/ än på sådane  
sätt? Ty hwad the medh Predikan vp  
bygga/ riswa the omfull medh sitt stens-  
nelige Leswerne.

Men Bee sådane Kyrckioheerder  
och Predikanter/ hwad swår Räkenskap  
skola the göra på yttersta Dagen/ en alles-  
nast/ för sina egna Personer/ men och  
för alla them/ hwilka the medh sitt förars-  
gelige Syllert/ hafwa til Synd orsaak  
warit. Ach huru wilia the i Ewigtidh  
beståa?

beståa? Luc. 12 säger Christus: Din  
Tjänaren i sitt hierta warder sätandes:  
Min Herre kommer ån en hem/ och be-  
gynner så slåå sina medtjänare/ och  
Uter och Dricker/ så kommer hans Her-  
re hem på then dagh/ han icke trodde/ och  
warder gifwandes honom sin Lön med  
the otrogne.

Allså är och medh Regenter/ Huus-  
herrar/ och Huusfäder/ at the mindre  
myndigheet hoos the sina hawsa/ när  
the sigh slåå til Dryckenskap.

Men til Lifsweet och Sundheten skaf-  
far theenne Lasten myckin skada/ i thet at  
alla Lemmar och Aldrar/ myckit förswa-  
gade blifwa/ såsom Drinckare thet wäl  
åhrfara.

Til Godz och Agodeelar är hon och  
til meen/ ty igenom henne kommer man  
om alt sitt/ och på sidstone (som offta  
händer) nödgas gåå medh skafwen. Hitt  
håra thessa språck. Prov. Salom. 10.  
Then Rättfärdige brukar sina Agode-  
lar

lar til Liffwet/ men then Ggudhæctige  
brukar sin inkompst til Synder. Item  
21. Cap. then som gärna wil leswa i  
wällust/han skal mangellijda/och hwilkē  
Wijn och Olio får hafwer/blifwer en rick.

**Bewijs/** at man til halffe  
och heelt/en vthan Synd dricka må/  
och at sådant i Gudzord förbudit är.  
Många äro i the mening/som skulle thet  
drickande til halffe och heelt ingen Synd  
wara/at thet och i Gudz Ord en förbudit  
är. Men the meena/emådan the orden/  
Dricker icke til halffe/eller heelt/i Skriften  
synnas/skulle samma Dryckande til halffe  
och heelt thet vchi en förbudet vara.

Men at thet i Gudz Ord förbudit är/  
vil iagh på thet klarligaste bewissa /såles  
des/ at hwar och en förnuffig Meniskia  
skal bekänna/ at sant är/ thet Dricka til  
halffe/eller helt/i Gudzord finnes förbudit.

**Til thet Första** är ju wist/  
Dryckenskap i Gudz Ord förbudit är/

och är ingen Dryckenskap vndantagen.  
Nu at Driicka til halff eller heelt/ är ju  
en Dryckenskap/ ty sålunda dricker man  
mehra än nödhörfften fordrar: ty  
Driicka heeter thet alt/ tå man mehra i  
Liffwet giuter/ än nödhörfften fordrar/  
thet skee nu/ på hwad wijs thet skee må/  
man dricke til halff/ eller heelt/ måtit/  
eller omåtit/ Sol eller Wijn. Så föla  
lier tå/ at thet Driick andet til halff/ eller  
heelt/ vthi Guds Ord förbudit är. Ty  
såsom the Lärde säga Posito genere,  
omnes species ponuntur: ändoch  
thessa Ord/ Dricker icke til halff/ eller  
heelt/ vthi Skrifften ey finnas.

Til thet Andra/ är och  
wist/ at Guds Creaturers misbruuk/  
vthi Skrifften förbudit är. At driicka  
til halff/ eller heelt/ är ju ett stort Guds  
Creaturers misbruuk/ thesfore fölier/ at  
thet förbudit är. Ty misbruuk är (så  
som alle förnuftige Meniskior bekän  
na måste) när man en ting onyttigt/  
eller

eller annorlunda/ än Gudh förordnat  
hafwer/ brukas. Liffa som twärt om/  
blifwer ett tingh rätt brukat/ när man  
medh tackfäpelse/ til nödhjorssten/ effter  
Gudz wilia/ och en emoot Gudz wilie/  
Gud til åhra/ och en til wanåhra/ brukar.

Men nu blifwer the. ädla Gudz  
Creatur/ Wijn/ och Söl/ när man til  
halffte/ eller heelt dricker/ en effter Nödh-  
jorssten/ vthan onyttigt/ annorlunda än  
Gudh förordnat hafwer/ en Gudh til  
åhra/ vthan fast mehr til wanåhra/ en til  
wårt Liffssundheet/ vthan til thes skada/  
brukat/ thesfore och en gång swår Räs-  
kenkap göras skal. Hwem wil nu  
såna/ at thet Drickande til halffte och  
heelt/ icke synd/ och i Gudz Ord en för-  
budit är?

Så märck och weet nu än en gång/  
at thet Drickandet til halffte och heelt vthi  
Skrifften förbudit är/ nemblig allestäds/  
hwarest Gudz Creaturers misbruuk  
är förbudit/ såsom Proverb. 10.  
Luc. 16, Rom. 8.

Lil

Til thet Fridie är och thet  
wist/ at förargelse är i Gudz Ord för-  
buden: Men medh Drickande til halffte  
och heelt gifwer man förargelse/ thesö-  
re är thet förbudit.

Men at man medh Drickande til  
halffte och heelt gifwer förargelse/ är vp-  
penbart: Ty många som see tigh til  
halffte/ eller heelt Dricka/ mena at thet är  
rätt/ och göra thet effter. Om tu nu än  
twungen dricker/ eller vthi tijdh vphö-  
rer/ at tu en drucken blifwer/ eller at tu  
vthur små Kannor/ Kruus/ och Glas  
dricker/ men skeer lifwål medh thet  
namn/ at thet skulle heetas wara til  
heelt/ eller halffte/ så förargar tu lifwål  
tin nästa/ och thet kan tu i Ewigheet en  
förswara. Ty Wee then Menniska/  
säger Christus/ genom hwilken förargel-  
se kommer. Tu måtte wäl til åfwen-  
tyrs för tin egen Person i tijdh vpphål-  
la/ och således nyckter affgåå: men hu-  
ru wil tu them/ hwilka tu medh halffte och  
heelt

heelt drickande förargat hafwer/öfwertala  
at the och i tidh vphöra/ eller/ hwar  
the theenne gången vppehålla/ at the jem-  
wål en annor tidh vppehålla? Therefore  
chwarest förargelse förbiudes/ är och  
halfft/ och heelt Drickande förbudit.

Til thet Fierde är och wist/  
at Gudh/ så offta han förbiuder Syn-  
den/ förbiuder han och alla Orsaker til  
Synden/ och wil at wt them fly skola/  
effter thet gemena Ordspråk Vitare  
peccata, est vitare occasiones pec-  
catorum: Synden at fly/ är att tillsäl-  
le til Synden fly. Nu är ju sant at thet  
heelt och halswa Drickandet/ och at bes-  
keed göra/ är ju tilfalle til Dryckenskap/  
såsom ingen förnufftigh Menniska thet  
neeka kan. Hvilket och försarenheten eff-  
ter gifwer/ at mången worde wål Drycker/  
hwar han en beskeed gjorde til halfft/ eller  
heelt/ utan drucke effter som honom beha-  
gade. Therefore klaga oc många at the haf-  
wa wål satt sig före en dricka sig druckna/

men thet hafwer wärit thett omöyeligit  
thet at hålla/ så länge han hafwer wärit  
swungē at bested göra til helt eller halfft.

Hwilken nu sigh här aff wil warna  
låta/ honom skal thet i Ewigheet en ån-  
gra/ och om han thet Gudi til åhra gör/  
så skal Gudh honom åter åhra/ som  
han säger 1. Sam. 2. hwilken migh Å-  
hrar/ honom wil och iagh Åhra.

Men hwilken thesse trogna rådh  
föracktar/ honom skal thet i Ewigheet  
ångra. En hwilken en ståår til at råda/  
honom ståår och en til at hielpa. Hans  
Blod ware på hans hufwudh.

Hafwer och iagh orätt talat/ så be-  
wisfa at thet orätt är: men hafwer Jag  
rätt talat/ hwi wil tu icke troo thet.

Wederläggningh oppå nå-  
gra inspräck/ hwilka Drin-  
ckare bruka/ at medh them  
sigh förswåra.

Hwarföre äro Wijn/ och Döl

aff

aff Gudh skapade/ om wij  
them icke bruka skulle?

Swar.

Ingen säger/ at wij them en bruka  
skola: Men thet säya wij/ at wij them  
en misbruka skola.

2. Bypå thet wijs/ blifwa  
wij alle Munkar? Swar.

Thet är wår Rök art/ at thet mes  
delwägen en gåå wil/ såsom/ om man  
förbiuder öfwerflödighet i Kläders  
prydning/ så förstå thet somblige så/ at  
man medh ohederlige/ oreene/ och sön-  
derriffne Kläder gåå skal. Förbiuder  
man åter/ plumpheet i Kläder/ så wilia  
the i Guld/ Silfwer/ Sammet och Sitt  
den sigh smyckia: Andoch man för-  
står/ at man ensaldeligh/ som en Chris-  
sten bör 1. Pet. 3 och doch reenligh sigh  
kläda skal. Allså skal ingen mena/ at  
wij Munkar blifwa/ andoch wij ett still-  
la och Christeligt Leswerne föra.

C v

3. C v

3. En Jagh håller före/at in-  
gen Synd är/ nu ett godt  
Ruus Dricka?

Swar.

Hwad? Ett Ruus (som tu thet  
menar) är ju en öfwerflödighet: ty  
then ett Ruus hafwer/ han är en mykter/  
är han icke mykter/ så kan han en göra  
sina Bøner/ och lærer doch Gudh at wij  
altidh bedia skola/ så och myktre bedia  
2. Pet. 4. hwar aff sölier/ at Dricka  
Ruus är Synd.

4. Jagh är aldrig andäcti-  
gare vthi Bønen/ än när  
Jagh ett Ruus hafwer?

Swar.

Så måste Gudh hafwa orätt/ och  
onödige ting biuda/ så han säger/ man  
skal mykter komma til Bønen/ emedan  
(effter then mening) thet en aff nöden  
är/ och man andäctigare är/ när man

ett

ett Xuus hafwer. Men see tu til at icke  
Suup, Diefwulen på thetta wits tigh  
bedrager/ och när tu måst betarfwär bö-  
nen/at titt Hierta icke tå (som Christus  
säger) är beswärat/ och förswinder altså  
så både Bön och andack.

5. Jagh kan om Nätterna  
ingen Sömpn bekomma/  
therföre dricker Jagh ett  
Xuus?

Swar.

Käre tänck effter/ hwilken then är/  
som åstadh kommer/ at tu en sofwa kan/  
vthan Xuus. Thet är Satan/hwilken tigh  
ansächtar/ och kan tu thet ther aff mär-  
kia/ emådan han tigh sådana ting lærer/  
som äro emot Gudh. Men ltydh tu  
tåleligh sådant Kors/ och stryd emot  
Satan medh Bönen/ så hielper tigh  
Gudh i sinom tydh.

6. Migh

6. Migh tycker/ at om iagh  
migh Dricker drucken/ och  
vndstyr Tråtor/ Eder/ och  
Banner/ Syndar iag icke?

Swar.

Inthet thera är rätt/ hwarcken  
Dryckenskap/ Tråtor/ eller Bannor.

7. Iagh seer at hwar Man  
Dricker til heelt/ eller halfft/  
hwad skal migh thet få  
skada?

Swar.

Om än heela Werlden Syndade/  
skal tu åntå en Synnda Exod. 23. Fölg  
en menigheten til Synd.

8. An om Jag blifwer twun-  
gen/ at Jag måste göra  
til halfft och heelt beskeed?

Swar.

Om någon wil tigh twinga/ thet  
medh at han säger/ tu bewisar honom  
hår vthi neesa/ tu skalt en blifwa hans  
wån/

wån/ om tu en beskeed gör/ skulle tu tigh  
tvinga låta/ at emot Gudh/ och hans  
Ord handla/ tin näste at förarga/ och  
tigh många Synder deelactigh göra?  
O hwilka blödige Martyrer/ som nu  
en ringa Menniskios ogunst fruckta/ och  
therfore emot Gudh handla wilia.

9. An om min Herre migh  
tildrucko?

Swar.

Nej man måste mehr lyda Gudh/  
än Menniskior.

10. Står thet doch i then  
104 Psalm/ tu gifwer Wijn  
på Jorden/ at thet skal Men-  
niskiones hierta frögda?

Swar.

Wiserligh står ther så/ men thet  
aff kan tu en bewisa/ at man dricka må.  
Dawid prissar thet Guds godhett/ at  
han Winet sådan krafft gifwit hafwer/  
at thet kan frögda Menniskiones hiertan.

En

Ly Winet hafwer then Krafft aff Gud/  
at när thet måttelig warder Druckit/ vp/  
friskar thet alla ådror/ och gör enom glad.  
I denna mening säger Syrach i thet 32.  
Wijn wedergweker Menniskiones Liiff/  
när man thet måtteligen Dricker. Och  
hwad är thet för ett lefnat thet intet Wijn  
är? Winet är skapat/ at thet skal göra  
Menniskian glad. Winet druckit til nöd/  
torst/ frögdar Liiff och Siäl: Men om  
man alt för mycket thet af dricker/ hafwer  
thet alt ondt medh sigh. See thet/ huru  
ricktige talar Syrach om denna saken.  
M. Skal man få intet wara i

något Sällskap? Swar:

At wara i Sällskap/ blifwer en för/  
budit/ vthan thet Ogudhachtige wäsende  
som thet drifwes. När the Christne til/  
samman komma/ skulle ihe likwål be/  
tänckia/ at the äro Christne/ och skulle få  
en Satana/ vthan Gudhi tiäna/ in thet  
Fråga och Swälga/ vthan niuta Guds  
gåfwor med tackfärelse i Herrans frucht.

tän/intet Spela/intet Stucktigt taal förs  
ra/ vthan i thes ställe/ något Andeligt  
siunga och läsa/eller om Gudz Ord tala/  
påminna hwar annan om Predikan/och  
Gudz Underwäret vthi Creaturen be-  
tractta/ såsom Esai. vthi thet 5. lärer/

Om sådana sammankomster lärer  
Paulus Ephl. 5. thet han säger: Dricker  
Eder ick fulla aff Wijn/hwar aff ett oor-  
denteligt wäsende sölier/vtan warder ful-  
la (thet är/wela Iu fulla warda) så war-  
der fulla aff then Heliga Anda/ och talar  
medh hwar andra aff Psalmer och Lofs-  
sänger/ och Andeliga wisor/Siungan-  
des och Spelandes Herranö vthi Eder  
Hierta/och tackar alltid Gudi och Fadre-  
nom i wärs Herres Jesu Christi namn.  
Etthetta woro Christeligt Sällskap.

Men komer tu i Sällskap/thet ans-  
norlunda tilginge/ thet som Satan/och  
en Gudi tiänt wordo. och tu likwäl för-  
hoppades/ at några ibland them/ aff  
titt-taal/ och Exempel måtte kunna  
förbättras/ så må tu wäl hoos them

them blifwa/ men ingaleds sådant drif-  
wa medh them/ eller göra tigh aff the-  
ras Synder deelactigh/ vthan således  
såna: hwar the kunde tigh hoos sikh to-  
la/ wille tu gärna hoos them blifwa.  
Men wore til sådant inehet hopp/ the  
jämwal tigh twinga wille til sitt Ogudhe  
actiga wäsende/ så heeter the/ Noli  
esse in convivijis potatorum; war  
icke ibland the Drinckarr. Proverb. 23.  
Item Noli te effici participem eo-  
rum. War icke deelactig medh  
them/ Ephel. 5.

12. Men i Cana i Galilea  
haswa the ju Druckit sikh  
Druckna: therfore är ju on-  
dertyden loss gifwit at Dru-  
cken wara?

Swar.

Om the haswa sikh i Cana druckit  
Druckne/ kan aff Swangelisternas  
ordh fullkombligh ey afftagas: Doch  
om

om några så hafwa Druckne varit/  
kunna sådana theas Synder ingalun-  
da iustificere Dryckenſkap. Och är  
Gudz Son Ieſus Chriſtus en emoe  
ſigh ſieff. Han/ jämwäl hans helige  
Apoſtlar lära/ at man en ſkal ſigh dru-  
cken dricka: nu thet the ſå lärde hafwa/  
kunna the en åtherkalla/ och til intet gö-  
ra. Theſtyckeſt emådan Chriſtus haf-  
wer ſå åthſkillige gånger Dryckenſkap  
förbudit/ kan han then i Cana ingalun-  
da gillat hafwa. Skriffterna befalla  
nu medh theſſe Ord/ at wij en dricka of  
Druckne/ nu åther at wij wackta of för  
Dryckenſkap/ nu ſidſt/ at wij när Kranck-  
heet påkommer/ något litte Wijn til-  
taga må/ ſom Paulus Timotheum  
råder: hwarföre then medh ſå vtherre-  
felige Ord Dryckenſkaps Synden för-  
biuder/ kan kan ju ingalunda henne nå-  
gon inråda. Ja allthenſtund the helige  
Apoſtoliske Ord ſå högt fördöma Dry-  
ckenſkap/ at the och på åthſkillige rum  
föres

föregifwa/ at alla the som henne tilgiff-  
ne äro ingalunda ärfwa Guds Rike:  
huru skulle hon tå widh något tilfälle/  
hafwa warit approberat, och god hæl-  
len? therfore om Folcket i Cana öfwa-  
de Dryckenftap widh Christi närwarel-  
se/ hafwer thet warit Christo ganska o-  
behageligt/ såsom och alla Synder hos  
nom wederstyggelige äro. Äfwen såsom  
när wår HERR Christus war buden  
til then Pharilæen til måltidh (som kun-  
nigt är) yppade sigh the Gudactigas  
okynne/ at många sökte effter främsta-  
rumen: alt således/hade the icke altidh  
försyn jämwal i Christi åsyn Laster be-  
drifwa. Men at Guds Son likwål för-  
skaffade Wijn/ när thet syntes willia crys-  
ta: therothi lyste nu hans Gudomelige  
dispensation, Ty han watnet i wijn  
en wände/sedan Folcket sigh öfwerlastat  
hade medh Dryck/ ty tå hade ingen så-  
dant mirakel wederbörligen öhrkânt:  
Men

Men thet gjorde han/ både när Wijnet  
begannte tryta/ så och mådan än alla  
widh myckert modh woro/ och kunde så  
dant Underwärcf nogsampt sigh til sin-  
nes föra. En wår Frälsare i sina  
Rökdagar/ aldrig något mirakel gior-  
de/ ochan widh bästa tilfälle/ at hans  
härligheet thet medh kändt blifwa skul-  
le : thet före och medh thetta äfwen så  
skede är. Och ändoch wår Herre  
Christus Wijn tilfyllest aff stoor Nåd-  
de gaff : wille han doch thet medh en loc-  
ka them til Dryckenskaps Synd. En  
äfwen så gifwer Gudh ymnogh wällig-  
nelse i Dagh/ så på Wijn och Dricker/  
som på annor Födo/ och doch likwäl  
ingalunda til then ändan/ at Menniskior-  
na samma gåfwor misbruka skola. En  
thet woro ett ofullkombligitt slutt : Gudh  
gifwer Ladorna fulla medh Sädh :  
thet före måste man i wällust lesa.  
Men Gudz stora mildheet beprijsas nu  
i then

i thenne mätton: och sätter han of sitt  
goda före/ såsom ett proof/ om wij och  
måge lära thet at måtteligh bruka/ så  
och then fattiga och arma ther aff mill-  
deligh bespisa. Eliest skal aldrigh be-  
finnas/ at then Last Gudh på then ena  
Orten fördömer/ thet han then på någon  
sätt annorstädes vptager och gillar/ som  
thet och äfwen så medh thenne Dryckens-  
skaps Synden skeedt är/ then Gudh  
fullkombligh/ vthan särdeles behåldne  
fall och händelser på thet strängeligaste  
förbannar.

13. Jag är nu gammal wor-  
den/ Jag måste någon styr-  
ckia taga aff Döl/  
Swar.

Paulus säger Tit. 2. Lääar the  
Gambla/ at the Dryckre äro/ Ahresama-  
ma/ Tuktige/ friska i Troon/ i Kärlek-  
ken/ i Tolamodh.

14. Men

14. Men Jagh kan doch al-  
drig Dryckenſkap tilbaka låta.

Swar.

Wäl an/ ſå bliſwer tu och ingen  
Chriſten. En woro tu en Chriſten/  
och trodde på Jeſum Chriſtum/ ſå  
worde tu honom lydigh och hörſam.

15. Men Jagh ſeer doch at  
Präſterna til halff och helt  
Dricka?

Swar.

Om några Kyrckioheerder thet  
göra/ ſå förarga tigh en ther öfwer: the  
måſte göra Räkenskap theſöre. Men  
tigh haſwer Gudh en bejalat/ at tu al-  
göra ſkal/ hwad tin Kyrckioheerde gör/  
vthan tu ſkale göra/ hwad han tigh aff  
Gudh Ord föredrager.

16. Man Läſer ju och at No-  
ach och Loth haſwa druc-  
tit ſigh Druckna.

Swar.

Swär.

Thet är sant. Men see på/ hwad thet  
på fölgt är. Skrifften förhåller oss the  
heligas feel och synder/at wtj oss så myckie  
mehr wara skola. Och gjorde Dawid  
Hoor/ thet wthi han swärligen syndade.

Följer nu then försträckelige  
Historie, om the onde Andars  
sändebreff til alla Ogudhacti-  
ga Drinckare/ genom en Helf-  
swetes Post wthspridt i Pan-  
feter och Samqwemer.

Wth/ effter wårs HERRES/  
Jesu Christi födelse 1512. hafwer then  
Stoornäcktigste Furste och Herre/  
Herr Maximilian, Römischer Keyser/  
medh sina Churfurstar/ Furstar och  
Ständer/ en Riksdagh wthi Trier be-  
gynn/ och wthi Cölen fullendat. Och är  
Keyserlige Mayrit så högt förforsakat  
betrackta then stora skada/ som aff Dryc-  
kenstap i Riket/ vpståndit hafwer/ och  
thets

thersföre en stadga giordt/ och en särdeles  
Artikel författat/ Dryckenskap anlangande  
de/som Orden här fölia. Andoch thet  
tildrickandet/på förz håldne Riket/dagar  
mehr än en gång/högeligh haswer varit  
förbudit: så haswer doch här til thet/  
ringa varit effterkommit/och handhassit/  
thersföre/ och besynnerlig/ emådan aff tilz  
drickande/Dryckenskap/och aff Drycken-  
skap/mycket Gudz lastande/Manslagh/  
och andra många Laster konna/således/  
at Drincfare sätta sig i sakra til Ahra/  
Sial/Förnufft/Luff och Gudz: så skola i  
alla Land/hwar och en Sswerheet/högh  
och nidrig/andeligh och werldzlig/huus  
sig stelff/och sina vnderhaswande sådane  
affställa/ och thet widh märckelige höga  
straff förbiuda Och om the aff Adel/så-  
dant en lida wille/ at tå Keyserl. May:te  
Ehurförstar/ och Förstar/Andelige och  
Werldzlige/ och alla andra Sswerheetes  
Personer/ them i vngänge en haswa  
skola/ och i sina hoff och tienster en hålla.

Och

Och ther någon för sådant Si:off gafs-  
wes/så skulle honom ing:n annor För-  
ste eller S:werheet antaga i Tjänst.

Men the som aff ringare Stand  
wordo/ skulle the til Kroppen straffa.

Och ther någon S:werheet i thetta  
försumeligh wordo/ så skulle then Key-  
serlige Fitchal sådane vnderfätare/som  
mishandlat hafwa/ in för then Keyser-  
ligh Cammerrätten fordra/och om straff  
anhålla. Och på the Orter som til-  
drickande hafwer ofwerhanden tagit/  
skulle S:werheten all möyeligh flijt an-  
wända/ thet at affskaffa.

Ende på thet Keyserlige Edict.

Som nu theenne Artikel så stadgat  
ock slutet/ til Christenhetennes hädskeste  
Siende Dieswulen kommen war/och han  
betänckt hade/ hwar sådant förbudh  
skulle blifwa handhafft/ skulle otaliga  
många Siålar ifrån honom dragne  
warda.

ther

Therföre råt widh ändan på samma  
Ryfsdagh i Coln/är en Dieswulst Post/  
hwilkens byror woro hästade wiid Käc-  
ken/ och förde en Wynstaska/ men Klä-  
derna och Hästen woro all swarta/ seent  
om Afftonen kommen titt rydandes/ och  
hade en stoor myckenheet aff Brees/ i-  
från the Helsinges Ständer/ til alla  
Drinckare/ skriffne. Samma Brees  
leswererade han vthi åthskillige Sam-  
qwemmer/ til så höga/ som nidrige/ an-  
delige/ som Werldlige Personer. Och  
hafwer sedan wtdare affreest. Hwilka  
Brees många medh store behagh/ så och  
ödmuikheet hafwa emottagit/ och är til  
at besöria/ thet the ther effter leswat haf-  
wa/ och til Ewig Pyno wordne försörde.

Helsinges Satans / och  
hans Ryfes Ständers sän-  
debrees til alla Drinckare.

Wth Swerste Furste/ Regerare /  
och Helsinges Ryfes Ständer / tilbiuda

D

hwar

hwar och en wårt Rikes älskelige trogna  
( hwilka än lefamligh på Jorden lef-  
wa/ och sigh vthi wår tiänst/ medh til-  
drickande/ öfwa/ hwilkas Tituler/ witt  
här vthi/ en aff okunnigheet/ eller förakt/  
vthan aff goda ährlige orsaker vnderlä-  
ta at sättia ) wår wänskap/ nåde och alt  
godt/ ther medh witt wåra trogna tiänas-  
re begåfwa/ tilförenne.

Och twisla witt en medh mindre Ywål  
weta/ ändoch witt stoora Länder vthi  
Tyska Nation, vthi lång tidh/ förs-  
medelst öfning vthi tildrickande/ vthi  
wår tiänst/ hafst hafwa: så äro doch  
ther jämpete några Provincier, såsom  
i synnerheet Franken/ Beyerne/ och the  
öfwer Rheinländer i lång tidh of we-  
derwärdige wordne/ och hafwa i sina  
Thurneringar förbund gjort wiid straff  
tikgörande/ at Dryckenkap en öfwa/  
således/ at witt medh stort arbete/ en haf-  
wa förmåt them til hörsamheet bringa.

Och om eliest i andra ting/ många  
aff

aff them/ hafwa sig i wår tiänst begif-  
wit/ hafwa likwäl Christi wår wedersa-  
fares tiänare/ många ifrån oss affspene  
nige giordt etc.

Wthöfwer thetta/ blifwa wij äther/  
aff några/ som nyligen hett ifrån Eder  
kompne äro/ berättade/ huru then Kö-  
miske Keyſar Maximilian, til ſådane  
tildrickande/ mycket miſhagh drager/  
at han nu vppå Riksdagen i Trier be-  
gynne/ men i Cöln ändat/ en ſtadga  
giordt hafwer emot ſådane tildrickande.

Nu förſee wij oss alldeles/ at män-  
ga jemwäl höga Personers ſamenckie  
här til en warit hafwer/ ſkola och theſföre  
ſamma förbudh en hielpa at handhaf-  
wa/ vthan/ ſom för ſtedt är/ ſitt Löfte  
och Spote ther äth drifwa.

Men ſom wij och här jämpte haf-  
wa ährfarit at några Furſtar hemligen  
äro Dryckenſkap Siendelige/ och wij be-  
ſoria/ at the aff thet gemena Folckee  
mänga för ſamma tildrickande Pünli-

gen i alla skola: therföre hafwa wit  
thetta en kunnat alldeles föräckt.

Men hwad några Präster emot  
thetta tildrickandet vppå Predikostolen/  
och i Skrifftermåål/ skrifa och säcka/  
thet bekymbrar of ringa: måtte wit alle-  
na the stora huswuden en emot of hafwa

Therföre wit på godt och högt för-  
troande/ then J här til/ emot of betede  
hafwa/ befalla Eder sampteligh och i  
synnerheet medh alt alswar/ J wille eff-  
ter innelagde Instructions lydelse/ för-  
retalde förbudh motstånd göra/ och thet  
til ingen flit spara. Thet wilia wit  
Eder/ medh liusligit Sällskap på Jor-  
denne wedergälla / och när J til vårt  
Hoff komma/ medh Swigh Belöning  
otwifwelacktelig ihughkomma. Datum  
i vårt församblade Råd/ vnder vårt  
stora Plasteligil, på första Dagen i  
Wijnmånaden/ effter vårt Regemens  
begynnelse 5472.

Instru-

INSTRUCTION, Innehållandes  
hwad Drinckare/ aff Helf-  
wetes Ständerna/ angående  
de flütig öfning vthi tildric-  
kande/ i bestälning hafwa/  
och först.

Huru the skola Folcket medh  
falska Ord betweta til Dryc-  
kenskap.

Först när I komma til wackra  
unga Karlar/ skolen I betee Eder wäns-  
lige och fromme emot them/ på thet the  
så mycket håller Eder efterfölia måge.  
Och til sådan wänskap/ kundskap/ och  
förtroande/ skolen I en begynnelse göra/  
effter gammalt bruuk/ med tildrickande.  
Och om någon thet förwågrar för Ken-  
sarens och Furstarnas förbudh/ så må I  
göra ett Löfte ther aff/ och säja: Drick tu/  
och förebär/ at nu allenast är förbudit  
tildricka. Och the som beskeed göra/  
D iij skola

skola thet til swara/ the wilia thet hålla.  
Här med blifwer nu Spott och Begab-  
berij drifwit medh samma förbudh.

J må och ( om thet sigh så fogar )  
ther hoos jemwål säya/ om Adelen låter  
Saken thet til komma/ at Rensaren må  
them wågra at goda wänner tildricka/  
så skola wål och andra förbudh medh  
hast thet på fölia/ thet medh all åhrlich  
frijsheet skal förtagen warda. Och  
om man tå ånteligh wil thet tildrickans  
det affstålla/ så bör heela Adelen i gemen  
endræckteligh thet besluta. Om nu  
hwar och en sådane wil vthlofwa/ så  
wilia J thet och gärna göra.

På thetta wijs lofwe J ey mehra/  
ån J hålla kunna: ty the aff Adel äro  
wål så sinnade/ at sådan eenigheet ibland  
them/ ey sunnen warder. Winna och  
J prijs och beröm/ at J Adelens Frijs-  
heet förnuffteligh beskydda och then hög-  
re/ ån Swerhetennes förbudh acta.

Men wille någon ån wjdare sigh  
öfwer

öfwer thet tildrickande beswåra/ så skole  
I först honom medh ganska söte och  
wänlige Ordh bedia/ han sådant Eder  
en wille försaka/ medh tjänsts och wän-  
skaps tilbiudelse. Och låter Eder til  
thetta/ ingen tillsäjelse beswårligh eller  
omöneligh synas. Ty at wärckställa  
samma löfften/ behöfwes en offta/ och  
goda ordh behöfwen I icke köpa. Ther-  
före ställer Eder emot en sådan en stälte  
vthan både medh Ord och Uthåswor  
ganska wänlige. Men wille thetta en  
hielpa/ så beklagar Eder öfwer sådan  
oförtiänt förackte så in för honom/ som  
andra Edra wederlijkar/ at han och en  
Dryck Eder försaka wille/ til Eder in-  
gen ringa Spott och Neesa.

Och ther I skaffa/ at en sådan nu  
enom aff Eder beskeed gör/ så skal straxt  
en annan jemmål honom bedia/ thet han  
honom icke ringare håller/ än then/  
hwilken han förz then åhran betedde/  
och honom beskeed gjorde. Och tå

Kan han medh större möda sedan til-  
drickande försaka. När han nu så nå-  
gra gånger druckit hafwer/ och begyn-  
ner blifwa Lustig/ skal han wäl aff sig  
sielff sedan ey ther medh aflåta.

Om them så tala emot til-  
drickande.

Hwilka I icke aff förbemålte  
wijs kunna beweka til tildrickande/ the  
knorra och gemenligh ther emot. Ther-  
före skolen I ey gärna umgås medh  
these/ vthan så medh Ord/ som åthaf-  
wor och gärningar vara owillige emot  
them. Och ther I Lägenheet hafwa/  
så samblar Fiender emot them/ som them  
opbulta kunna. Säger thet the Bän-  
glar äro/ och wilia synas wijsa. In-  
gen göra the godt/ godt Sällskap för-  
ackta the/ behöfwa annat Folck icke/  
therföre skulle man emot them ey benä-  
gen wara.

Om Frwer/ och Jungfrwer.  
Om Frwer och Jungfrwer/ ther

tillstådes äro/ och någon fastwäger at  
at Drieka/ må I tillåta at the Irwer/  
eller Junfrwer hielpa samma Bnga  
Karlar. Läter Eder en något förtryta/  
at the i begynnelsen Drieka ligit: thet  
kommer wäl wijdare.

Om någon haswer giordt  
Löfste at ingalunda Drieka.

The sådana Löfsten giordt haswa/  
måste I annorlunda handtera: gifwer  
Dryckerna andra namn/ som I wäl  
effter tidsens beskaffenheet/ sådan främz  
mande namn lätteligh kunna vptänka.  
Men willia the samma namn en gilla/  
kunde man them bedia at doch en godh  
Dryck drieka/ och ther hoos tillstadia  
något mindre drieka/ än them iskänckt  
är. Ther medh hålla the sina Löfsten/  
och lijkwäl tåmmeligh goda Dryckar  
taga.

Doch hwar någon wil göra Löfste  
at affstå medh tildrickande/ och I thet

förnimma/ then inträder / at han sigh  
förbehåller/ på wisa Orter at frut drie-  
ka/ thestykkest när han Gåster hafwer.  
En eliest skulle man hålla före/ thet så-  
dant skedde aff Swänligheet/ egensinnig-  
heet eller kargheet, och han skulle ther' aff  
stoor owilia hafwa.

Men vthöfwer alt thetta är aldrasör-  
nämst/ at dricka honom någon högh  
Mans ihughkommelse til: then dristar  
han sigh en gärna wedersaka.

Huru man skal förläggia  
theras taal/ som säja Dry-  
ckenstap wara Orsaat til  
Siukdommar.

Om några säja wille/ thet man aff  
myckit Dryckande kan lätteligh komma  
om sin Halsa/ blifwa förswagat til För-  
ståndet/ eller eliest finnas i Seder osticke-  
ligh: honom kunna i möta/ och inwän-  
de/ at vthi the Länder som starkt drie-  
kande mast öfwas/ finnas Aldrige/ Fri-  
ste/

ste/ Trogne/ Redlige/ och ståndacktiga  
Menniskior.

Förlägnung vppå the ras in-  
sager/ som säga Dryckens-  
skap skada til Siälen.

Om några wille sätta at Dryckens-  
skap Menniskian skulle fördöma/ them  
kunna I mycket wäl swara/ emädan the  
Andelige/ som thetta föregiswa/ leswa  
stelswa emot sin Lära. Woro sådant  
sant/ så lessde ju the Andeliga stelswa ans-  
norlunda. Thet är på Jordenne intet  
bättre än godt Sällskap. Eliest kan  
man och wäl vthi sidsta andadräkten  
Saligh blifwa. Himmelen är ju icke  
giordt för the ostälige Creatur/ och står  
thelikest skrifwit at the Trogna och  
Döpte blifwa Salige. Några Ande-  
lige göra nu Himmelen så trång/ för egen  
gerigheet skuld.

När

Når man i Strifftermåål lof-  
waraffstå medh Dryckenſkap.

Om I ſriffte/ kunna i lofwa E-  
der Strifftefader/ at I wilia ackta eder  
för Dryckenſkap ſå mycket i kunna.

Huru man ſigh förſwara  
må för/ Kēſerligh förbudh.

Om någon förkaſtade tigh  
Kēſerlige May:is ſtrånga förbudh at  
Drieka: ſå ſågher/ at thet haſwer en wa-  
rit Kēſerlige May:is fullkomlige al-  
war ther medh/ och at thet ſå allenast är  
aſſtalat och ſlutit/ emådan thet omöze-  
ligt kan i wårck ſtållas/ ſåſom och the  
förnembſte i Kēſarens Hoff öfwa  
Dryckenſkap. Men når alla andra  
Kēſerlige Befallningar bliſwa eſſter-  
kompane/ är tå tindh nogh/ at och thetta  
hålla.

### Befluit.

Alle thetta haſwa wij welat Eder/  
ſåſom wåra hemlige förtrogne/ och be-  
ſtån-

ständige Råd och Tjänare förtroo och  
befalla. Therföre hwar och en aff  
Eder effter sitt ständs Högheet och wär-  
de/ skal effter kort tidh i wår glori ögons-  
skynligh vpstiga/ och sedan aldrig i  
Ewigheet ifrån oss skilde blifwa/ såsom  
the thet här på Jorden medh flit och  
troosheet förtiänt hafwa.

Ther medh wela wit och thenna  
wår Befalning i hast hafwa beslutit/  
och hwad än widdare i thenna Saken  
nyttigt synas må/ Eder framdeles/ på  
förtroligit och hemligit wijs igengifwa.

CHIROGRAPHUM EX CANCEL-  
laria Infernali.

Fölter nu ett Engelstet Budh-  
skap ifrån Himmelen /  
som så lyder.

Som nu thetta Hellsweetes Sån-  
debreswet/ sampt thes Instruction, på  
Riksdagen vthi Cöln/ genom then Hells-  
weetes

wetes Posten/ om Afftonen vthi några  
Banketer öfwerleswererat/ och aff män-  
ga medh besynnerligh lust war vplasin :  
så är om Morgonen ther effter gansta  
bittida/ ett annat snält Engelsk Budh-  
skap/heel hwitt kladd/ vthi alla Kyrckior  
i Cölen sedder/ och hafwer en stoor hoop  
Brees/ medh figurer, rym/ och språk  
hoos siggh hafte/ hwilka han hwarion  
och enom/ som thet förefom/ hafwer i  
händer gifwit/ och sedan widare aff-  
reest.

Men många/ så Mans/ som  
Quinspersoner/ Andelige/ och Werldz-  
lige/ hafwa Afftonen tilförene så länge i  
Banketerna suttit/ at the thetta Engels-  
ka Budhskap hafwa försoswit. Så  
sades och/ at många hafwa these En-  
glarnas Brees/ sedan the them hafwa  
lästie/ aff förträt sönderrijswit/ och bort-  
kastat.

Men en godh Christen Menniska/  
som bägge Breeswen stelff i händer bes-  
komz

kommit hafwer/ at ingen aff the onde  
Andars falska och försöriska Råad  
mätte sigh låta beswika/ hafwer theenna  
lilla Boof försärdigat/ och Sakens be-  
skaffenheet sansfärdeligh berättat.

Vthi Breswen som thet Engelske  
Sändebudet vthdeelade/ war theenna  
figur affmålat. Först stodh en Döds-  
bår på Jorden/ och ett Båartäcke ther  
öfwer lagdt. Sedan lågh ther på en  
nyppen Boof/ och på Boken stodh en  
Pilt heel blott och nakot/ theenne hade  
tweenne Horn på Huswudet/ och i högre  
handen en Spijra/ läggandes henne på  
axelen/ ther på en Crono hängde/ såsom  
wille hon affalla. Vthi wänstra han-  
den hade han en blodigh Stingewaria.  
Han hade och en Gördel om blotta  
Lufwet/ på hwilken hängde en hologer  
Pung/ vthur hwilken Penningar föllo/  
och wordo bortströdde. Han lät och  
Watnet vnder sigh/ at thet rann på Bo-  
fen. Men ther hoos war Diefwulen  
ganz

gansta försträckeligh affmålet/ hwilken  
hade Pilten medh en Kedia om benen  
fattat/ at han altså vnder hans wälde  
war

Öfwer samma figur stodo  
thessa Ord skriffne.

Stoor Lögn ifrån Hellsweett kom  
mer nu på Jorden/ at ther medh Swalg  
och Dryckenkap skal befordrat blifwa.  
Hwarföre ifrån Guds Engla Chor/  
höre hwar och en thenna trogna war-  
ning.

Vnder Figuren fölgde thessa  
Ordh.

Thetta Barn vthan blygd / och  
thes figur, förliknas wäl medh Druc-  
kna Meniskiors natur. Ty Barns  
dom myckie Dårskap betyder/ såsom  
och Hornen stumma Meniskior vthe  
wissa. Chran hänger sorgeligh hoos  
Cronan. Och holet i Pungen/ be-  
märcker Slösackthheet. Thet blodige  
Swärz

Swärdet vthwysar bännor och mordh/  
och Dödhbären ett franckt och osunde  
Lefwerne. Ingen Lagh och Rätt ack-  
tar then Druckne/ therföre och Boken  
här vndertrampat ligger. Och håller  
Dieswulen the fulla och druckna fast  
medh starcka Redior/ fördärswar the-  
ras Siäl/ Ahra/ Luff och Guds/ in til  
thes han them alldeles til Hellsuettik bort-  
förer. Hwilken nu thee onda fructar  
och Ewigh Ahra efftertractar/ han sö-  
lie Gudh och en Dieswulens rååd och  
lära. Thetta må Eder forteligh wara  
förkunnat: wäl honom som sigh råda  
låter. Han skal ther aff hafwa nytta  
både här och i Ewigheet/ såsom sådant  
Guds Ord sanfärdeligh betyga.

Ende på then Engelska Skrifften.

AUTHORIS **B**esluit.

Thetta mitt ringa Wärd  
hafwer Jagh nu aff en Chri-  
stelig

stelig wälmeningh försärdi-  
gat/ på thet iagh här mina äls-  
skelige Landz män aff then Syd-  
ska Nation, jemwäl och alla an-  
dra Christne Menniskior be-  
tiäna måtte. Ty Iagh för  
min Person/then leede Swalg-  
Dieswulen tämmeligh wäl  
känner/ och noghsampt weet  
hwad han i Skölden förer/  
effter som Iagh och i förtyden  
honom tiänt hafwer/ men nu  
sedermehra/ genom Christi  
Nåde/ ifrån honom befriyat  
worden är. Doch befruch-  
tar Iagh migh högeligh/ at  
thenna min troгна warning/  
mehra hoos störste Deelen  
förachtat/ än optagen blifwa  
skal/

skal/ allthenskundh nu Kämpande med Dryck ey för synd  
vthan Dygd allment hålles.  
Hafwer och thenne Lasten så  
tiltagit/ at man mehra the  
wanliga Dryckeståril ey bru-  
ka/ vthan faat/ salger/ bäcken/  
kackel/ hattar/ skor/ och an-  
dra sljka obehwämna tingh.  
Man finner och alla tyder  
nya wjs och sätt at Drieka  
hwar andra til. Somblige  
spela hwar andra Wijn eller  
Löl til. Andra siunga hwar  
andra til. Andra dansa hwar  
andra til. Somblige swäria  
hwar andra til. Somblige  
liuga hwar andra til/ och  
hwem kan all thenna narriske  
hande.

handelen oprækna. Således  
hafwer man och opfunnit  
Wälkommen/ ther medh man  
Gästerne fylla må. Men  
thes emellan försmäcka nu  
the Fattige/ Siuka/ och fän-  
gne wåra medhbröder/hwilka  
om thesa Werldzmenniskior  
en kanna godt Drieka gifwa  
skulle/ tycka the sigh på stor  
skada ther igenom komma.  
Wilia altså intet komma ihog  
then Ryke Mannen/ hwilken  
en godh Wünschuter war/ men  
sedan i sin pyno war icke wår-  
digh at en Watendråpa kun-  
na bekomma.

Så hafwer Jagh i wis-  
het åhrfarit/ huru några aff  
thet

thet druckna Bröderskapet /  
hafwa theenna min Book /  
när hon förra gången vpla-  
des / aff harm och förtreet fat-  
tat / sönderryfwet / sönderhug-  
git / och sedan i Elden kastat /  
ther medh the och then vppen-  
bara sanningen / och Gudz  
Ord / som ther vthi författat  
war / wäldsambligh synas för-  
dömt hafwa. Men Gudh  
förhielpen them at the sigh om-  
wända och bättra / så och en  
ewigh Saligheet ärfwa måge.

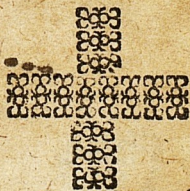
Vthöfwer alle thetta wil-  
ingen affståå ifrån theenna  
Dryckenstaps Lasten / vthan  
folcket berömmer sigh ther  
aff /

äff/ och säger then ena/ til then  
andra/ Ja/ Jagh hade on-  
skat at tu sidst hade varit hos  
oss/ hade tu kunnat see/ huru  
Lustige wy woro/ då låto wy  
raden gåå omkring/ och drack  
Jagh på sidstonne alla öfwer  
ända. Den/ eller den/ föll  
på Bäncken: den andra un-  
der Bordet/ och kunde sigh  
slätt ingen besinna. Så swa-  
rar then andra: Ach Jagh  
ångrar migh/ at Jagh ther en  
varit hafwer. Alltså fullkom-  
nas thet som hoos Esai. i thet  
tredie ståår: the skyla in thet  
sitt wäsende/ och beröma the  
sin Synd/ såsom the i So-  
dom/ och fördolia henne intet:

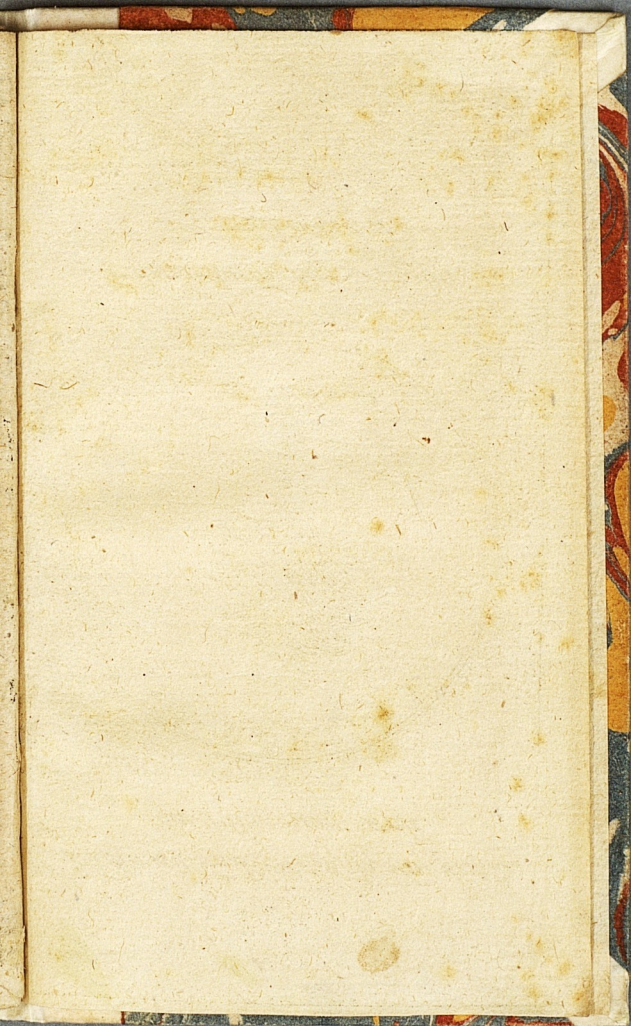
Wee

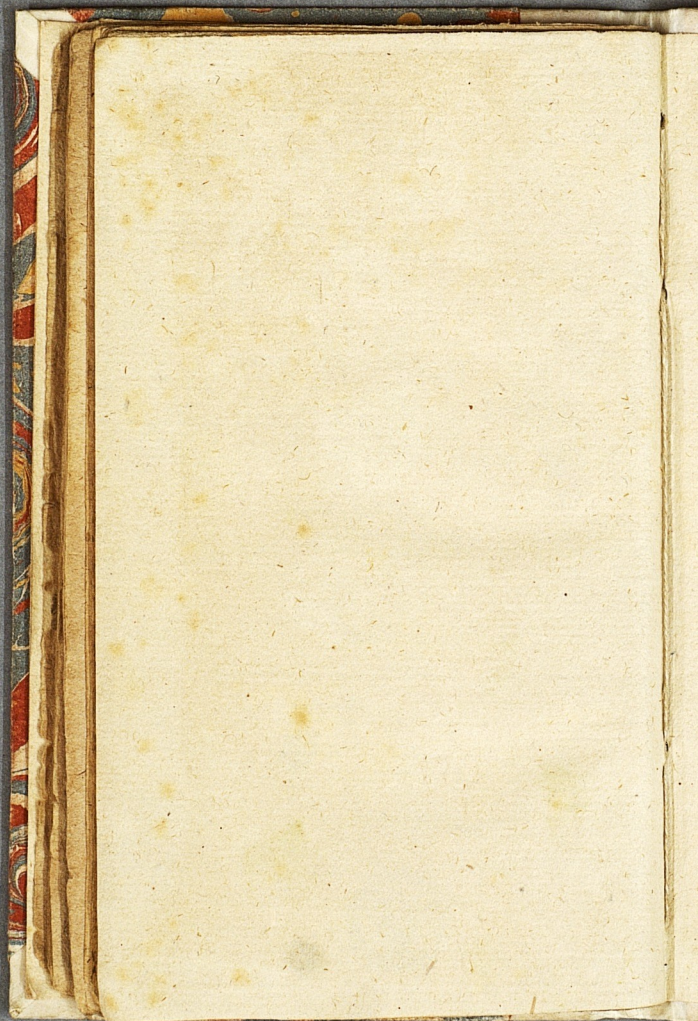
Wec thetas Siälar/ säger  
han/ ty ther medh föra the  
sigh i all Dlycka. Nu emä-  
dan Jagh seer/ at theenna  
Synden öfwerhanden tager/  
hafwer Jagh icke kunnat vn-  
derlåta/ at theenna Trogna  
Watningz = Striffte i Livset  
komma låta/ försökandes om  
några sigh ther aff skola råtta  
kunna: hwilket Gudh aff  
sin Nåde/genom Chri-  
stum förlåne,

MATHEUS FRIDERICUS.













[www.books2ebooks.eu](http://www.books2ebooks.eu)